

中秋明月祭

大阪 2009

融合・共生・創出



2009年
9月 19_土 20_日 21_祝
11:00~20:00 10:00~20:00 10:00~18:00

【会場】難波宮跡公園

入場無料

雨天
決行

主催：中秋明月祭 大阪2009実行委員会

【構成団体】大阪華僑總會、神戸華僑總會、京都華僑總會、西日本中国商会、西日本新華僑華人聯合會、西日本中国留學人員友好聯誼會

共催：中華人民共和國駐大阪總領事館・大阪市

贺 辞



中国駐大阪総領事館
総領事 鄭祥林

值此“中秋明月祭大阪2009”即将召开之际，我谨代表中国驻大阪总领事馆表示由衷的祝贺，同时对给予本次活动热情关心与大力支持的大阪府、大阪市等各界人士表示诚挚谢意，向付出辛勤努力的执行委员会成员表示敬意。

“中秋节”起源于中国，每年的阴历8月15日，在丰收即将来临的季节里，人们合家团圆，在明月下品尝月饼和瓜果，祝愿一年的平安幸福。这一节日大约在平安时代传入日本，当时的人们在初秋的美景中赏月并吟唱和歌，现在仍保留着品尝“月见团子”的做法。“中秋节”可以说是中日两国人民友好往来，互相交流和学习的一个缩影。

我相信，这次在大阪难波宫遗址上，华侨华人和留学生们精心筹划的“中秋明月祭”活动，将会对促进中日两国民间友好交流和相互理解发挥积极作用。

再次感谢各界朋友的热情支持和积极参与。预祝本次“中秋明月祭大阪2009”活动取得圆满成功。

中国驻大阪总领事

2009年7月

中秋明月と輝く国際都市・大阪



中秋明月祭 大阪2009
実行委員長 李国夫

毎年、旧暦8月15日は、中国では中秋節と言われ春節（旧正月）に次ぐ中国の二大節句の一つです。満月の丸いお月様は家族団圓の象徴と考えられ、「団圓節」（だんえんせつ）とも言われています。この日は、家族と友人が集まり、「月餅」（げっぺい）や果物などを食べながら明月を觀賞し、収穫を祝いながら楽しい話で花を咲かせます。

現在は月の下で戯れる風習は以前ほど盛大ではありませんが、しかし、宴を設け月を楽しむのは依然盛んに行なわれています。杯を傾け、幸せを謳歌し、遠く離れた人々に祈りを奉げ、共に同じ時を楽しみます。

今年は、大阪市と上海市の姉妹都市締結35周年にあたり、来年（2010年）には上海万博が開催されます。われわれ関西在住の中国人は、関西地域経済の振興と活性化のために、「融合・共生・創出」という理念を以って大阪難波宮跡公園で「中秋明月祭 大阪2009」を開催します。関西地域の皆様との交流を通じて中日友好の輪を広げ、中秋明月祭のまつりの雰囲気の中で中国の旅と味と香と感動を味わっていただき、中国文化の理解をより一層深めていただけると確信いたします。

昨年末のアメリカ発世界金融危機は、われわれアジアの国々にも大きな影響を及ぼしています。中国政府、日本政府ともに、自国においての最善な対応政策を打ち出されています。われわれ関西在住の中国人は、地域社会の皆様と共に、どんな時代においてもお互いに知恵と力を出し合い、元気な国際都市—大阪の創出に一役を果していこうではありませんか。

中秋明月祭 大阪2009実行委員会 委員長

2009年7月吉日



春節（旧正月）に次ぐ中国の二大節句である中秋節。

秋の真ん中にあたるこの季節に、家族団らんの象徴とされる満月を、

家族が集まり鑑賞し、月餅（げっぺい）・果物などを食べながら過ごす。

日本のお月見同様の楽しみも、古来よりの習慣のひとつとなっています。

そんな中秋に、国際都市・大阪の地で中国の中秋節を

楽しんでいただけるのが「中秋明月祭」です。

充実のフードコーナーやイベント盛りだくさんの3日間です。

中国の食や文化を知って楽しみ、

交流を深めることで生まれる知恵や力により、元気な大阪をつくっていきましょう。



「龍騰虎躍」や「木蘭拳」など 中国ならではの文化が盛りだくさん!

木蘭拳

中華武術の剛健性と現代フィットネス体操の柔軟性を一体にしたフィットネス拳術で、古典音楽にあわせたゆったりした動きでとても優雅な健身拳舞です。ダイエットにも効果があります。



イベント内容

中国民族楽器演奏、民族歌舞、伝統獅子舞、太極拳、龍騰虎躍、書道演技、100人の二胡演奏 他

龍騰虎躍

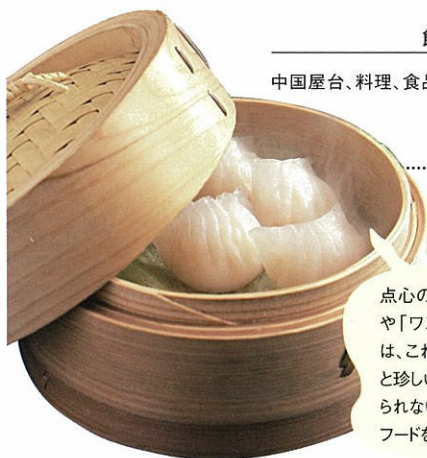
龍は水をつかさどる者として、虎は文殊菩薩とともに中国に伝わった事から神仏と考えられていました。「龍騰虎躍」では、龍が天にのぼる姿と虎が大地を駆け抜ける姿を踊りで表現し、お祭や祝いで披露しています。



中国といえば、やっぱり点心! 大人からお子様までたっぷり楽しめます。

飲食ブース

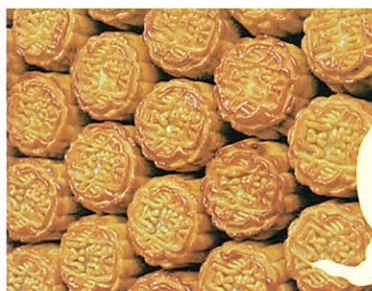
中国屋台、料理、食品、食材 他



点心

点心の定番といえば、「水餃子」や「ワンタン」。点心コーナーでは、これら定番のものから、ちょっと珍しいものまで、ここでしか食べられない、さまざまなチャイニーズフードをお楽しみいただけます。

月餅



中国では、豊作のお祝いとして、満月を愛でながら月餅を食べる習慣があります。月の丸さと家族円満を掛けた縁起物として人気です。月餅表面の様々な模様もお楽しみください。



知ってるようで知らない中国のこと。 言葉や文化など楽しく学びましょう!

展示ブース

企業PRブース、旅行、観光案内、中国物産、雑貨 他

旅行・観光案内



ようこそ、明日の上海へ
中国2010年上海万博
2010年5月1日-10月31日



※公演・イベントの内容が予告なく変更になる場合がございます。予めご了承ください。

中秋明月祭

大阪 2009



会場：難波宮跡公園

地下鉄「谷町四丁目」10番出口より徒歩5分

地下鉄「谷町六丁目」7番出口より徒歩10分

地下鉄・JR「森ノ宮」から徒歩10分

※公共の交通機関をご利用ください。

後援：大阪府、京都府、兵庫県、奈良県、大阪商工会議所、
京都商工会議所、神戸商工会議所、
社団法人関西経済連合会、社団法人関西経済同友会、
日中経済貿易センター、大阪府日中友好協会、
中国国家観光局大阪駐在事務所

協賛：中国国際航空公司、中国南方航空公司、
中国東方航空公司、中国銀行、
放送芸術学院 他

お問合せ：

中秋明月祭大阪2009実行委員会運営事務局

〒550-0004 大阪市西区靱本町3-9-9

奥内第2ビル2F (西日本中華総商会内)

TEL:06-4803-8080 FAX:06-6441-8452

E-mail:Info2009@moon-osaka.org